

KENWOOD

CHAÎNE Hi-Fi MODULAIRE COMPACTE

M-313

MODE D'EMPLOI

FRANÇAIS

© 2010 Kenwood Corporation

LVT2193-004A [E]

Lisez les instructions de sécurité et les autres instructions attentivement avant d'utiliser cette chaîne.



MP3/WMA

Radio Data System

0710YOMMDWMTS

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ATTENTION: POUR REDUIRE LES RISQUES DE CHOC ELECTRIQUE, NE PAS DEPOSER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE REPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE A L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT TRAVAIL D'ENTRETIEN A UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIÉ.

Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant:
Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525
Japon

Représentants dans l'UE:
Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Pays-Bas



LE SYMBOL DE L'ECLAIR DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATION SUR LA PRÉSENCE, A L'INTÉRIEUR DU COFFRET, D'UNE TENSION DANGEREUSE ET NON ISOLEE D'UNE PUissance SUFFISANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE DE COMMOTON ELECTRIQUE AUX ETRES HUMAINS.

LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE EQUILATERAL A POUR BUT D'ATTIRER L'ATTENTION DE L'UTILISATEUR SUR LA PRÉSENCE, DANS LA LITTÉRATURE QUI ACCOMPAGNE CET APPAREIL, D'INFORMATIONS IMPORTANTES RELATIVE A L'EXPLOITATION ET A L'ENTRETIEN.

Entretien

Afin d'obtenir les meilleures performances de votre chaîne, gardez vos disques et le mécanisme propre.

Manipulation des disques

- Retirez les disques de leur boîte en les tenant par les côtés et en appuyant légèrement sur le trou central.
- Ne touchez pas la surface brillante du disque ni ne le tordez.
- Remettez les disques dans leur boîte après utilisation.
- Faites attention de ne pas rayer la surface du disque quand vous le ranger dans sa boîte.
- Évitez une exposition directe au soleil, à des températures extrêmes et à l'humidité.

Pour nettoyer les disques:

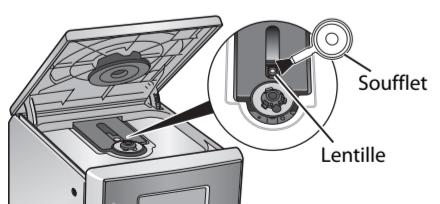
Essuyez les disques avec un chiffon doux en ligne droite du centre vers l'extérieur.

Nettoyage de la chaîne

- Les tâches doivent être frottées avec un chiffon doux. Si la chaîne est très sale, frottez-la avec un chiffon humide avec une solution détergente neutre diluée dans de l'eau, puis essuyez avec un chiffon sec.
- Faites attention au points suivants, sinon la qualité de la chaîne pourrait être déteriorée, la chaîne pourrait être endommagée ou sa peinture pourrait peler:
 - Veillez à NE PAS l'essuyer en appuyant trop fort.
 - NE FROTTEZ PAS avec un diluant ou de la benzine.
 - Veillez à NE PAS appliquer de substance volatile comme des insecticides.
 - NE LAISSEZ PAS un objet en caoutchouc ou en plastique en contact prolongé avec la chaîne.

Nettoyage de la lentille du capteur de CD

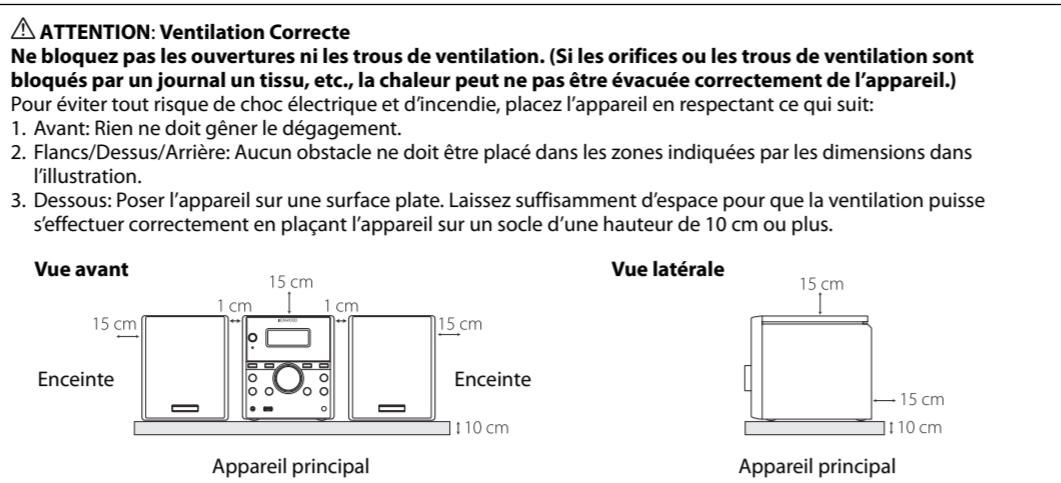
Gardez propre la lentille du capteur de CD ou le son peut être dégradé. Utilisez un soufflet (en vente dans les magasins de matériel photo, etc.) pour faire partir la poussière de la lentille.



Types de disques/fichiers reproduisables

- Cette chaîne peut reproduire...
 - CD Audio et CD-R/CD-RW au format CD Audio
 - Fichiers MP3/WMA sur un CD-R/CD-RW (format ISO 9660) ou périphérique USB à mémoire de grande capacité (vitesse de transfert maximum des données: 2 Mbps)
 - Cette chaîne ne peut pas reproduire les disques à "écriture par paquets".
 - Pour la lecture MP3/WMA...
 - Certains fichiers MP3/WMA ne peuvent pas être reproduits à cause de leurs conditions d'enregistrement.
 - Les fichiers créés à l'aide des fonctions de Windows Media Player 9 ou supérieure ne peuvent pas être lus.
 - Cette chaîne peut uniquement reproduire les disques au format ISO 9660 Niveau 1 ou Niveau 2.
 - Cette chaîne peut reproduire les fichiers MP3/WMA enregistrés avec les fréquences d'échantillonnage et les débits binaires suivants.
 - Fréquence d'échantillonnage: 44,1 kHz
 - Débit binaire: 32 kbps – 320 kbps (VBR*)
 - *Les fichiers audio codés en VBR (Débit binaire variable) peuvent utiliser des débits binaires qui tombent en dehors de la plage prise en charge. Ces fichiers audio, contenant des débits binaires non pris en charge, ne peuvent pas être lus.
 - Il est recommandé de enregistrer chaque fichier avec un taux d'échantillonnage de 44,1 kHz et un débit binaire de 128 kbps.
 - Cette chaîne peut reconnaître un maximum de 998 plages et de 99 groupes.
 - Cette chaîne peut afficher les données des balises.
 - Pour la lecture de fichiers se trouvant dans un périphérique USB à mémoire de grande capacité...
 - Vous ne pouvez pas reproduire des fichiers dont la taille fait plus de 2 Go.
 - Il se peut que cette chaîne ne puisse pas reproduire certains périphériques USB à mémoire de grande capacité et elle ne prend pas en charge la gestion des droits numériques DRM (Digital Rights Management).

- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.



Spécifications

Section de l'amplificateur

Puissance de sortie: 5 W + 5 W à 4 Ω (10% DHT)
Enceintes/impédance: 4 Ω – 8 Ω
Entrée audio: AUDIO IN: mini stéréo (ø 3,5 mm)
Entrée numérique: 250 mV/50 kΩ
Tuner
Plage d'accord FM: 87,50 MHz – 108,00 MHz

Lecteur de disque
Pleurage et scintillement: Non mesurable

USB
Spécifications USB: Compatible avec USB 2.0 Full Speed
Périphériques compatibles: à mémoire de grande capacité

Système compatible: FAT16, FAT32

Puissance de sortie: 5 V CC === 500 mA

Général
Alimentation: Secteur 230 V~ / 50 Hz

Consommation pendant le fonctionnement: 25 W

Consommation en veille: 1 W ou moins

Dimensions (approx.): 150 mm x 175 mm x 211 mm (L x H x P)

Poids (approx.): 2,1 kg

Enceintes

Type d'enceinte: Haut-parleurs: 10 cm x 1 Type bass-reflex à 1 voie
Impédance: 4 Ω
Dimensions (approx.): 140 mm x 173 mm x 170 mm (L x H x P)

Poids (approx.): 1,2 kg chacun

Accessoires fournis

Référez-vous à "Accessoires fournis" dans "Pour commencer".

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

Pour commencer

Accessoires fournis

Après le déballage, vérifiez que tous les éléments suivants sont présents:

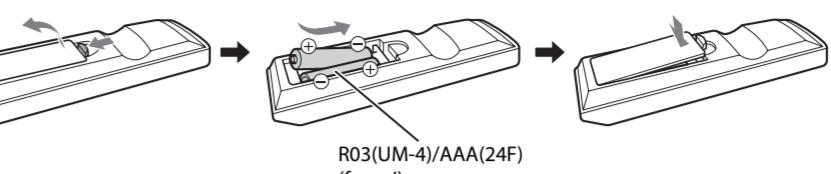
- Télécommande: RC-F0323E (x 1)
- Piles R03 (UM-4)/AAA (24F) (x 2)
- Antenne FM (x 1)

Si quelque chose manquait, consultez immédiatement votre revendeur.

Préparation de la télécommande

Insérez les piles dans la télécommande en respectant les polarités (+ –).

Pour insérer les piles dans de la télécommande



ATTENTION

- Rangez la pile dans un endroit hors d'atteinte des enfants. Si un enfant avale accidentellement la pile, consultez immédiatement un médecin.
- Pour éviter que la pile ne chauffe, ne se fissure ou cause un incendie:
 - Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne chauffez pas la pile ni ne la jetez dans un feu.
 - Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques.
 - Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires.
- Mettez de la pile au rebut correctement en respectant la régulation fédérale, régionale ou locale.
- Les piles (blocs-piles ou pile installée) ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive telle que la lumière du soleil, un feu ou quelque chose de similaire.
- Danger d'explosion si la pile est remplacée de façon incorrecte. Remplacez-la uniquement avec le même type de pile ou un type équivalent.

Connexions

Ne branchez pas le cordon d'alimentation secteur avant d'avoir effectué toutes les autres connexions.

REMARQUE:

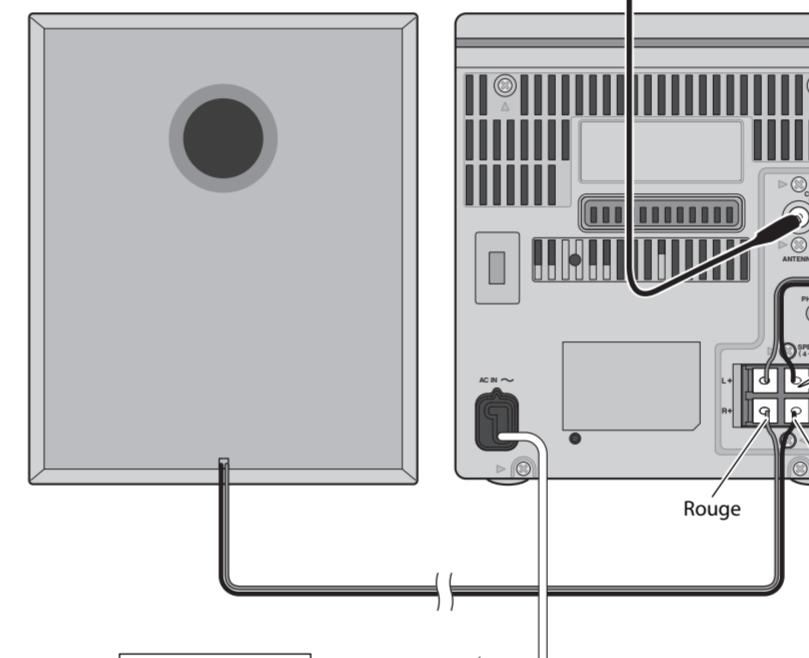
- Assurez-vous que les conducteurs d'antenne ne touchent aucunes autres prises, cordons de connexion ou cordon d'alimentation. De plus, gardez l'antenne à l'écart des parties métalliques de la chaîne, des cordons de connexion et du cordon d'alimentation secteur. Sinon, la réception pourrait en être affectée.

Antenne FM (fournie): Étendez-la de façon à obtenir la meilleure réception possible.

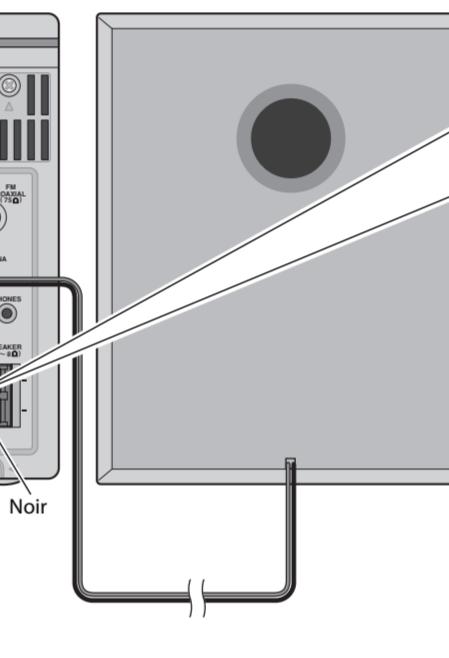
Précautions à prendre lors de l'installation de l'antenne extérieure

L'installation de l'antenne nécessitant compétence et expérience, consultez toujours votre vendeur avant de procéder à l'installation. L'antenne doit être placée à distance des câbles de distribution électrique. Sinon, une chute de l'antenne peut causer une décharge électrique et un accident.

Droite

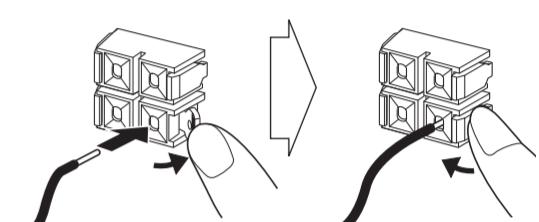


Gauche



Pour connecter les cordons d'enceinte

Assurez-vous que les deux enceintes sont connectées correctement et solidement.



Lors de la connexion des cordons d'enceinte, respectez les polarités des prises d'enceinte: noir à (–) et rouge à (+).

- ATTENTION:**
- Ne connectez pas plus d'une enceinte à chaque prise.
 - Ne laissez pas les conducteurs des cordons d'enceinte toucher les parties métalliques de la chaîne.

REMARQUE:

- Si les fils des cordons d'enceinte sont recouverts de vinyle, retirez le vinyle pour mettre à nu l'âme des cordons d'enceinte en torsadant la partie en vinyle.

Ajustement du son et autres ajustements

Réglages initiaux

Réglage de l'horloge

Vous pouvez régler l'horloge uniquement quand la chaîne est hors tension (en attente).



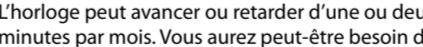
L'heure est affichée pendant quelques secondes.

Spécifiez la durée (en minutes).



- Pour vérifier la durée restante jusqu'à la mise hors tension, maintenez pressée la touche **CLOCK/SLEEP**.
- Pour changer l'heure de mise hors tension, appuyez répétitivement sur **CLOCK/SLEEP**.

Ajustez les heures et minutes.

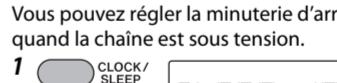


- L'horloge peut avancer ou retarder d'une ou deux minutes par mois. Vous aurez peut-être besoin de réajuster l'horloge périodiquement.

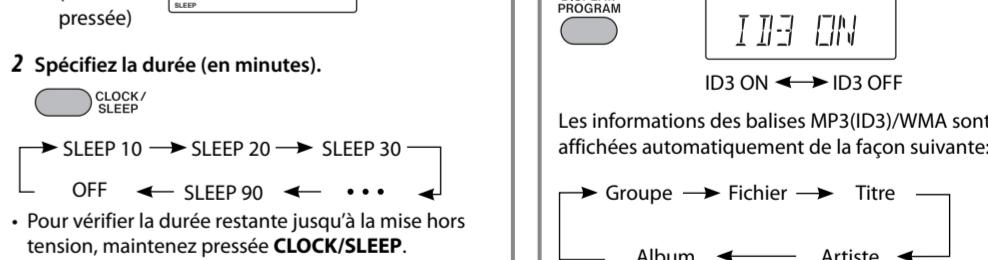
Minuterie

Minuterie d'arrêt

Vous pouvez régler la minuterie d'arrêt uniquement quand la chaîne est sous tension.



Les informations des balises MP3(ID3)/WMA sont affichées automatiquement de la façon suivante:



Ajustements du son

Sourdine

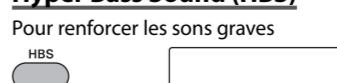
Pour couper le volume momentanément



- Pour rétablir le volume, appuyez de nouveau sur la touche ou ajustez le volume.

Hyper Bass Sound (HBS)

Pour renforcer les sons graves

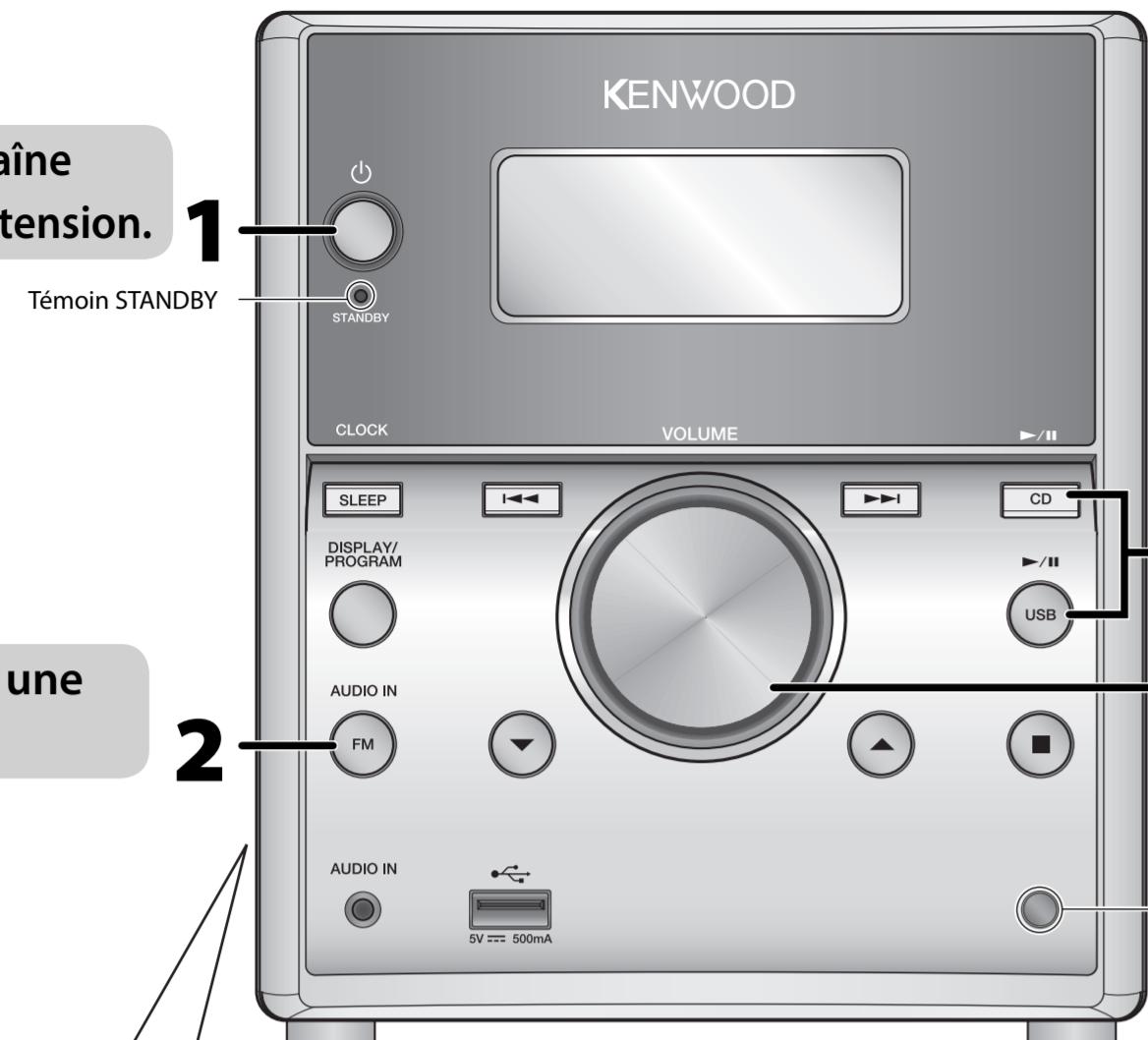


- HBS → Annulée (Pas d'indication)

Opérations de base

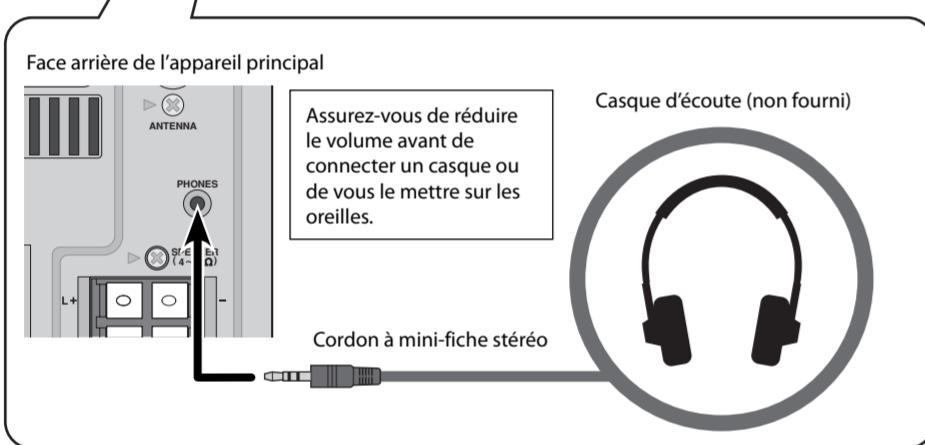
Mettez la chaîne sous et hors tension.

1



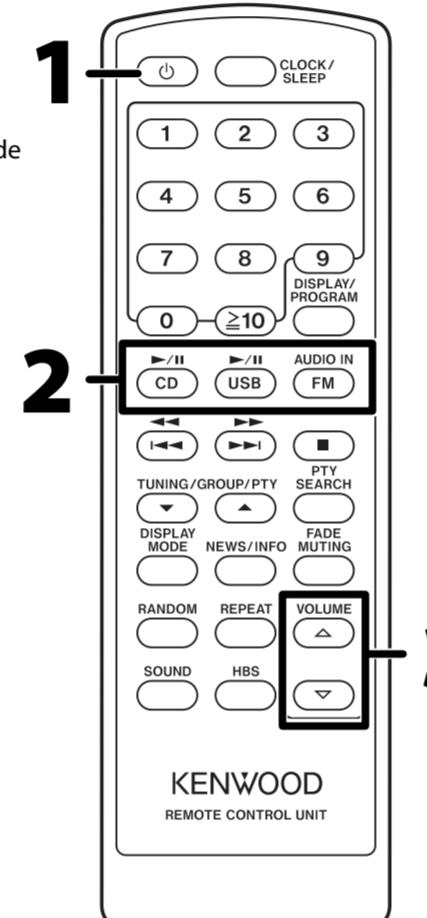
Choisissez une source.

2



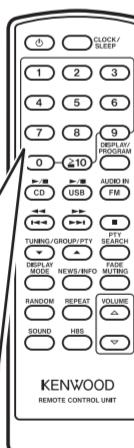
Ajustez le volume.

3

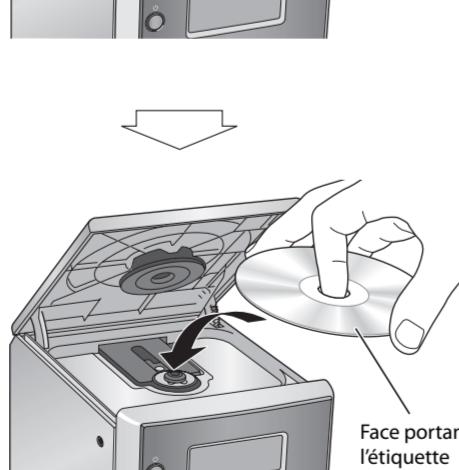
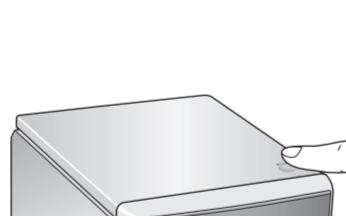
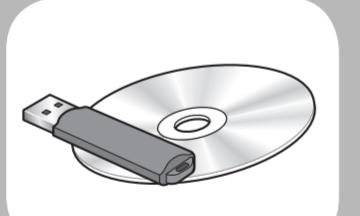


NE METTEZ PAS la chaîne hors tension quand son niveau de volume est réglé extrêmement haut; sinon la déflagration soudaine du son pourrait endommager les enceintes et le casque d'écoute lors de la mise sous tension de la chaîne ou le démarrage de la lecture.

Comment choisir un numéro en utilisant la télécommande

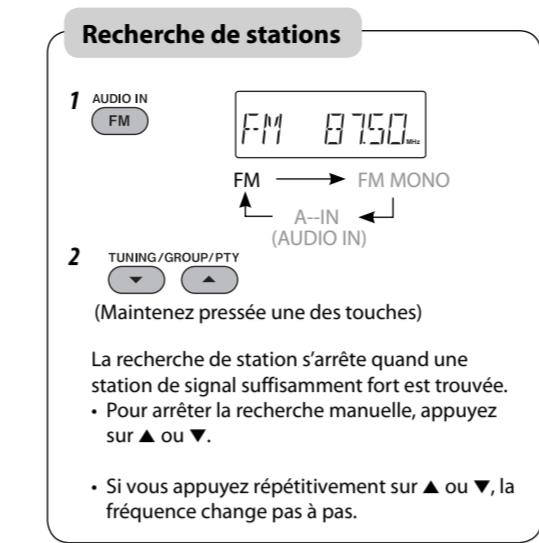


Disque/USB



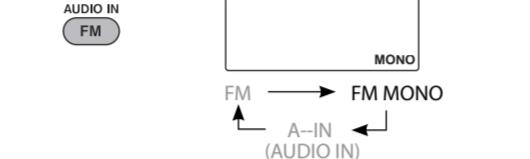
Exemples:

Touches numériques	Fonctionnement
5	Appuyez sur 5.
20	Appuyez sur ≥ 10 , sur 2, puis sur 0 (quand "— —" apparaît). ou Appuyez sur ≥ 10 , sur 0, sur 2, puis sur 0 (quand "— — —" apparaît).
125	Appuyez sur ≥ 10 , sur 1, sur 2, puis sur 5.



Amélioration de la réception

Quand une émission FM stéréo est difficile à écouter...

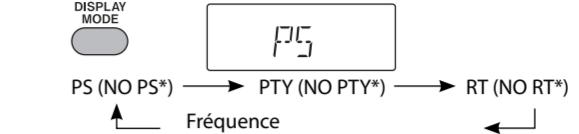


Quand le mode monaural (MONO) est en service, la réception est améliorée. Cependant, l'effet stéréo est perdu.

Prééclairage des stations

Le système Radio Data System permet aux stations FM d'envoyer un signal additionnel en même temps que le signal de leur programme ordinaire.

- Si vous souhaitez en savoir plus sur le système Radio Data System, visitez le site <<http://www.rds.org.uk>>.
- Affichage des informations du Radio Data System



* Affiché si les signaux associés ne sont pas envoyés par une station.

PS (Nom de la station)	Nom commun de la station.
PTY (Type de programme)	Types de programme diffusé.
RT (Radio texte)	Messages texte que la station envoie.

- Quand le signal Radio Data System n'est pas reçu, la fréquence est affichée.

Commutation temporaire sur le programme de votre choix automatiquement

La fonction Enhanced Other Networks permet à la chaîne de commuter temporairement sur une station FM diffusant le programme de votre choix (NEWS ou INFO).

- Cette fonction peut être utilisée pendant l'écoute d'une station FM émettant les signaux requis.

Lors de l'écoute d'une station FM...

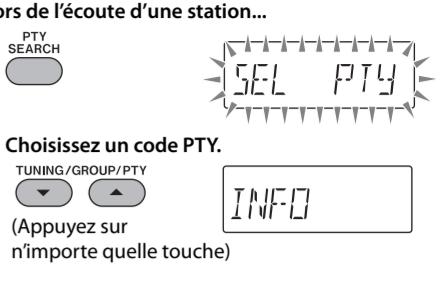


NEWS	Informations.
INFO	Programme dont le but est de donner des conseils dans le sens le plus large possible.

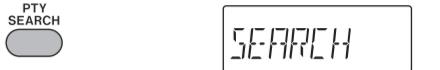
"NEWS" ou "INFO" clignote quand une station diffuse le programme que vous avez choisi.

Recherche PTY

Vous pouvez rechercher un programme à partir des stations prééclairées en spécifiant un code PTY. Lors de l'écoute d'une station...



3 Démarrez la recherche.



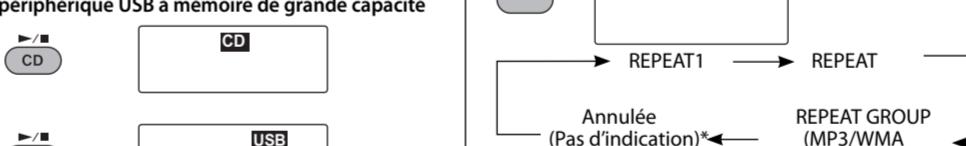
Quand la chaîne trouve un programme du type choisi, la station diffusant le programme est accordée.

- Pour arrêter la recherche, appuyez sur **PTY SEARCH**.
- Pour rechercher une autre station si la première station trouvée ne vous convient pas, appuyez sur **PTY SEARCH** pendant que les indications clignotes.
- Si aucun programme n'est trouvé, "NO FOUND" apparaît.

Appareil extérieur

Opérations de lecture

Pour reproduire/mettre en pause un disque ou un périphérique USB à mémoire de grande capacité



* "CD" s'allume quand un CD audio est mis en place.

* "USB" s'allume quand un périphérique USB est connecté, et clignote pendant la lecture.

* "MP3" ou "WMA" s'allume pendant la lecture d'un fichier MP3/WMA.

Pour ouvrir le couvercle du logement du CD
Poussez sur Δ PUSH sur le couvercle du logement du CD.

Pour choisir une plage

Appuyez sur \gg ou \ll

Pour faire avancer rapidement la plage

Maintenez pressée \gg

Pour reculer rapidement la plage

Maintenez pressée \ll

Pour choisir un groupe (MP3/WMA uniquement)

Appuyez sur Δ ou ∇ (n'importe quelle touche)

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur ■

Lecture répétée

Pendant la lecture...



* L'indicateur "GROUP" est allumé sur l'affichage quand la lecture est arrêtée. (uniquement pour les disques MP3/WMA)

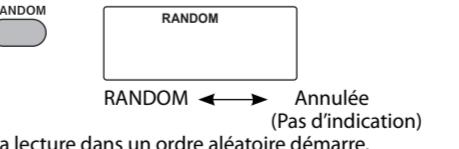
REPEAT 1 Répète la plage actuelle.

REPEAT Répète toutes les plages (ou les plages programmées pendant la lecture programmée).

REPEAT GROUP Répète toutes les plages du groupe actuel (MP3/WMA uniquement).

Lecture aléatoire

Quand la lecture est arrêtée...



La lecture dans un ordre aléatoire démarre. La lecture aléatoire s'arrête quand toutes les plages ont été reproduites.

* Vous ne pouvez pas choisir une plage avec les touches numériques pendant la lecture aléatoire.

Reception des station FM avec le Radio Data System

Le système Radio Data System permet aux stations FM d'envoyer un signal additionnel en même temps que le signal de leur programme ordinaire.

- Si vous souhaitez en savoir plus sur le système Radio Data System, visitez le site <<http://www.rds.org.uk>>.
- Affichage des informations du Radio Data System



* Affiché si les signaux associés ne sont pas envoyés par une station.

PS (Nom de la station)	Nom commun de la station.
PTY (Type de programme)	Types de programme diffusé.
RT (Radio texte)	Messages texte que la station envoie.

- Pour choisir un numéro, référez-vous à "Comment choisir un numéro en utilisant la télécommande" en bas à gauche de cette page.
- Vous pouvez aussi utiliser \gg ou \ll .

3 Démarrez la recherche.



Quand la chaîne trouve un programme du type choisi, la station diffusant le programme est accordée.

- Pour arrêter la recherche, appuyez sur **PTY SEARCH**.
- Pour rechercher une autre station si la première station trouvée ne vous convient pas, appuyez sur **PTY SEARCH** pendant que les indications clignotes.

* Si aucun programme n'est trouvé, "NO FOUND" apparaît.

Remarques sur la connexion d'un appareil extérieur

- Réglez toujours le volume au minimum lorsque vous connectez ou déconnectez l'appareil extérieur.

Quand la lecture programmée est arrêtée...

- Pour vérifier les plages programmées, appuyez répétitivement sur **DISPLAY/PROGRAM**.
- Pour ajouter des plages, appuyez répétitivement sur **DISPLAY/PROGRAM** jusqu'à ce que "00" apparaisse sur l'affichage. Puis, répétez les étapes 1 et 2 ci-dessus.

* Pour effacer tout le programme, appuyez sur ■.

1 DISPLAY/PROGRAM

PROG.

2 Choisissez un numéro de plage (32 plages maximum).

Pour les CD audio:

\gg ou \ll

DISPLAY/PROGRAM

PROG.

Pour les disques MP3/WMA:

(1) Choisissez un groupe.

TUNING/GROUP/PTY

(Appuyez sur n'importe quelle touche)

(2) Choisissez une plage.

\gg ou \ll

DISPLAY/PROGRAM

PROG.

• Si vous essayez de programmer une 33e plage, "PROGFULL" apparaît sur l'affichage.

* Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques pour choisir un groupe et une plage.

3 \gg ou \ll

CD ou USB

* Vous pouvez répéter les plages programmées en appuyant sur **REPEAT**.

* Vous ne pouvez pas choisir une plage avec les touches numériques pendant la lecture programmée.